

## Dialogeja

### ▣ Mistä sinä olet? *Where are you from?*

When you meet a person, you often want to know where he or she is from and where he or she lives.

**Tero** Mistä sinä olet?

**Tiia** Olen Suomesta.

**Tero** Mistä kaupungista?

**Tiia** Olen Joensuuista.

**Tuula** Mistä sinä olet?

**John** Olen Lontoosta.

**Tuula** Missä sinä asut?

**John** Asun Lontoossa.

**Jukka Virtanen** Mistä te olette?

**Rory O'Connor** Olen Dublinista.

**Jukka Virtanen** Missä te asutte?

**Rory O'Connor** Asun nyt Liverpoolissa.

**Rory Maguire** Mistä te olette?

**Mika Kauppinen** Olen Suomesta.

**Rory Maguire** Mistä kaupungista?

**Mika Kauppinen** Olen Kuopiosta.



In this unit you will learn

- to say where you are from
- to say where you live and work
- to ask someone where someone else is from
- to ask where someone else lives and works

# 02

## tervetuloa!

welcome!

<b>Mistä?</b>	<i>Where from? From which?</i>
<b>Mistä sinä olet?</b>	<i>Where are you from? (sing. informal)</i>
<b>Suomesta</b>	<i>from Finland</i>
<b>Mistä kaupungista?</b>	<i>From which town?</i>
<b>Joensuu</b>	<i>from Joensuu</i>
<b>Lontoosta</b>	<i>from London</i>
<b>Missä sinä asut?</b>	<i>Where do you live?</i>
<b>Missä</b>	<i>Where? (in which?)</i>
<b>asun</b>	<i>I live</i>
<b>Lontoossa</b>	<i>in London</i>
<b>Mistä te olette?</b>	<i>Where are you from? (plural, formal)</i>
<b>Dublinista</b>	<i>from Dublin</i>
<b>Missä te asutte?</b>	<i>Where do you live?</i>
<b>Liverpoolissa</b>	<i>in Liverpool</i>
<b>Kuopiosta</b>	<i>from Kuopio</i>

### ☑ Missä sinä asut? *Where do you live?*

In these dialogues people are asking each other where they work and where they live.

<b>Jussi</b>	Missä sinä asut?
<b>Sinikka</b>	Asun Mikkelissä. Entä sinä?
<b>Jussi</b>	Asun Kouvolassa.
<b>Sinikka</b>	Missä sinä olet työssä?
<b>Jussi</b>	Olen työssä postissa. Entä sinä?
<b>Sinikka</b>	Olen työssä toimistossa.
<b>Arto</b>	Missä sinä asut?
<b>Arja</b>	Asun Vaasassa. Missä sinä asut?
<b>Arto</b>	Asun Porissa.
<b>Arja</b>	Missä sinä olet työssä?
<b>Arto</b>	Olen työssä tietokonefirmassa. Entä sinä?
<b>Arja</b>	Olen työssä yliopistossa.
<b>Kaija</b>	Missä te asutte?
<b>Seppo</b>	Me asumme Jyväskylässä.
<b>Kaija</b>	Missä te olette työssä?
<b>Seppo</b>	Minä olen työssä pankissa ja vaimoni on työssä supermarketissa.
<b>Olli</b>	Missä te asutte?
<b>Merja</b>	Asumme Lieksassa.
<b>Olli</b>	Missä te olette työssä?
<b>Merja</b>	Minä olen työssä sairaalassa ja mieheni on työssä museossa.

<b>olen työssä</b>	<i>I work</i>
<b>Missä sinä olet työssä?</b>	<i>Where do you work?</i>
<b>Missä te olette työssä?</b>	<i>Where do you work?</i>
<b>me olemme</b>	<i>we are</i>
<b>Mikkelissä</b>	<i>in Mikkel</i>
<b>Kouvolassa</b>	<i>in Kouvola</i>
<b>posti, postissa</b>	<i>post office, in a post office</i>
<b>toimisto, toimistossa</b>	<i>office, in an office</i>
<b>Vaasassa</b>	<i>in Vaasa</i>
<b>Porissa</b>	<i>in Pori</i>
<b>me asumme</b>	<i>we live</i>
<b>tietokone</b>	<i>computer</i>
<b>firma, firmassa</b>	<i>firm, in a firm, company,</i>
	<i>in a company</i>
<b>yliopisto, yliopistossa</b>	<i>university, at a university</i>
<b>pankki, pankissa</b>	<i>bank, in a bank</i>
<b>vaimo, vaimoni</b>	<i>wife, my wife</i>
<b>supermarket, supermarketissa</b>	<i>supermarket, in a supermarket</i>
<b>sairaala, sairaalassa</b>	<i>hospital, in a hospital</i>
<b>mies</b>	<i>man, husband</i>
<b>mieheni</b>	<i>my husband</i>
<b>museo, museossa</b>	<i>museum, in a museum</i>

### Hei! Olen Heidi

Heidi, Marja-Leena, Petri and Liisa introduce themselves and talk a little bit about themselves.

Hei!

Olen Heidi Kokkonen.  
Olen Hämeenlinnasta.  
Asun nyt Heinolassa.  
Olen työssä supermarketissa.

Hei! Olen Pekka.

Hyvää päivää!  
Olen Pekka Halonen.  
Olen Helsingistä.  
Asun Käpylässä.  
Olen työssä kirjastossa Espoossa.

## Hyvä tietää

Finnish uses endings to express many of the things which in English are expressed with prepositions (eg. in, to, from, etc.). These endings are called *case endings*. This feature is typical of Finnish.

In Unit 1 you learnt how to make questions by adding the suffix *-ko/-kö* to a word, for example:

Onko hän? *Is he?*  
Puhutko englantia? *Do you speak English?*

### 1 Missä? Where? Mistä? Where from?

In this unit you tackle the first of the case endings in Finnish. You look at how to say that something or someone is *in a place* and something or someone comes *from a place*. You have seen many examples of these new endings in the dialogues in this unit and now you can examine these new endings in more detail.

#### a -ssa/-ssä

To express where something or someone is, you use the ending *-ssa/-ssä*. This ending often corresponds to the English prepositions *in* or *at*. This case is called the *inessive case*.

autossa *in a car*  
yliopistossa *at a university*

#### b -sta/-stä

To express where something or someone is from, you use the ending *-sta/-stä*. This ending corresponds to the English prepositions *from* or *out of*. This case is called the *elative case*.

autosta  $\left\{ \begin{array}{l} \textit{from the car} \\ \textit{out of the car} \end{array} \right.$   
yliopistosta *from the university*

But first we have to take a closer look at the system of vowel harmony, which was touched upon in Unit 1.

## 2 Vokaaliharmonia Vowel harmony

The Finnish language features a phenomenon called vowel harmony. This means that the following groups of vowels do NOT appear within one word.

Moi! Olen Marja-Leena.

Moi!  
Olen Marja-Leena Turunen.  
Olen Vaasasta.  
Asun nyt Tampereella.  
Olen arkkitehti.  
Olen työssä arkkitehti-toimistossa.

Tampereella *in Tampere* toimisto *office*  
kirjasto *library* supermarket *supermarket*  
arkkitehti *architect*

### Hyvää päivää Good day!

**Petri** Olen Petri Heiskanen. Olen helsinkiläinen. Asun Töölössä. Olen työssä Espoossa. Olen insinööri. Olen työssä öljyfirmassa. Puhun suomea, ruotsia ja englantia. Puhun paljon englantia työssä. Opiskelen venäjää ja saksaa.

**Liisa** Hyvää päivää. Olen Liisa Turunen. Olen kotoisin Savonlinnasta. Asun nyt Imatralla, mutta olen työssä koulussa Lappeenrannassa. Opetan englantia. Mieheni on myös opettaja. Hän opettaa kemiaa ja matematiikkaa.

insinööri	engineer
firma	firm
öljyfirma	oil company
pajon	much, a lot of
opiskelen	I study
kotoisin	by birth, originally
koulu	school
opetan	I teach
myös	also
opettaja	teacher
mieheni	my husband
Hän opettaa kemiaa.	He teaches chemistry.
Hän opettaa matematiikkaa.	He teaches mathematics.

A O U (the so-called back vowels) do not mix with  
 Ä Ö Y (the so-called front vowels)  
 E and I are neutral vowels and they can mix with both  
 groups of vowels.

A, O, U + Ä, Ö, Y = 

A, O, U + I, E = 

Ä, Ö, Y + I, E = 

Therefore you need two versions of any case endings which contain a vowel.

a -ssa and -sta are added to words that have one or any combinations of the vowels a/o/u in them.

Porissa, Kuopiossa, Suomessa, Joensuussa, Lontoossa

b -ssä and -stä are added to words that contain one or any combination of the vowels ä/ö/y in them.

työssä, Jyväskylässä, Jämsästä, Järvenpäästä

The vowels e and i can appear with either of the two vowel groups. But if the word contains only vowels e and/or i, then the ending added is -ssä and -stä. For example:

Helsingissä, Mikkelissä

For compound words you choose the ending according to the vowels in the last part of the compound word.

Hämeenlinnassa, Kankaanpäässä

Here are some more examples to clarify the matter. Look at the endings and consider in each case why the ending is -ssa or -ssä, -sta or -stä.

Town:	Missä? Where?	Mistä? Where from?
Vaasa	Vaasassa	Vaasasta
Joensuu	Joensuussa	Joensuusta
Lontoo	Lontoossa	Lontoosta
Liverpool	Liverpoolissa	Liverpoolista
Espoo	Espoossa	Espoosta
Jyväskylä	Jyväskylässä	Jyväskylästä
Kemi	Kemissä	Kemistä
Helsinki	Helsingissä	Helsingistä

The -ssa/ssä ending (the so-called inessive case) is used to express location in a country, in a town or generally in a place. In English the same thing is expressed with prepositions *in* or *at*. Notice also that the case ending is at the end of the word and a part of it, unlike in English where the preposition is in front of the word and separate from it.

The -sta/-stä ending (the so-called elative case) is used to express something coming *from* a place or *out of* a place. For example from a country, from a town, out of a house, etc. This is expressed in English with the prepositions *from* or *out of*.

Both of these cases can also have other functions, but here we are looking at them as expressions of place or location.

### -lla/-llä

Another pair of endings is also used with some Finnish place names to say where something is or where it is from.

These case endings are: -lla/-llä (the adessive case) and -lta/-lta (the ablative case).

These cases are generally used to express that something is *on* something and comes *off* something. Like the cases above they also have other functions in the language. We also look at them here in their function to express place and location. All these cases are also known as locative cases.

The -lla/-llä ending is used for example with street names to say something or someone is *in* or *on* that street:

Asun Töölönkadulla. I live in Töölönkatu.  
 Stockmann on Stockmann's in  
 Aleksanterinkadulla. Aleksanterinkatu.

or in a square or market place:

Olin Kauppatorilla. I was at the Kauppatori market.

As you have seen above, the usual ending to say that something or someone is in a town is *-ssa/-ssä*.

There are however a number of Finnish place names that use the ending *-lla/-llä* to mean in that town or village. There are no hard and fast rules for this. You have to do what the natives do, but here are the main Finnish towns which use the ending *-lla/-llä* to express *in* and *-lta/-ltä* from that town.

<b>Town:</b>	<b>Missä? Where?</b>	<b>Mistä? Where from?</b>
Tampere	Tampereella	Tampereelta
Vantaa	Vantaalla	Vantaalta
Imatra	Imatralla	Imatralta
Rauma	Raumalla	Raumalta
Rovaniemi	Rovaniemellä	Rovaniemeltä
Riihimäki	Riihimäellä	Riihimäeltä

With almost all foreign place names, both towns and countries as well as the continents, the usual ending is *-ssa/-ssä* for *in* and *-sta/-stä* for *from*. For example:

Japanissa	<i>in Japan</i>	Japanista	<i>from Japan</i>
Brasiliassa	<i>in Brazil</i>	Brasiliasta	<i>from Brazil</i>

One exception here is *Venäjä Russia*. *In Russia* is *Venäjällä*.

When you have to add Finnish case endings to foreign words which end in a consonant, you need a link vowel *-i-* and then the appropriate case ending.

Here are some examples:

Brighton	Brightonissa	Brightonista
Hong Kong	Hong Kongissa	Hong Kongista
New York	New Yorkissa	New Yorkista
Wellington	Wellingtonissa	Wellingtonista

### 3 Konsonanttivaihtelu Consonant changes

Another very important feature of Finnish needs to be explained at this point: *konsonantinvaihtelu* or *consonant gradation*.

It would be very straightforward if the case endings were added automatically to the end of the word. But there are some changes that occur with some consonants and also some vowels, when certain endings are added to a word.

Some Finnish consonants are subject to change when a previously open syllable (syllable that ends in a vowel) is closed, in other words when a consonant is added to the syllable.

This happens with all the endings which begin with two consonants or consist of one consonant. Therefore this happens with the endings *-ssa/-ssä*, *-sta/-stä*, *-lla/-llä*, *-lta/-ltä* and *-t* (nominative plural), *-n* (genitive singular).

In all of these the first consonant of the case ending is added to the last existing syllable of the word. Remember, syllables always divide between two consonants.

#### The main consonant changes

t → d	pöytä	table	pöydällä	on the table
k → disappears	Turku	<i>in Turku</i>	Turussa	<i>in Turku</i>
p → v	kylpy	bath	kylvyssä	<i>in a bath</i>
tt → t	konsertti	concert	konserטיssa	<i>in a concert</i>
kk → k	pankki	bank	pankissa	<i>in a bank</i>
pp → p	kauppa	shop	kaupassa	<i>in a shop</i>
nk → ng	kaupunki	town	kaupungissa	<i>in a town</i>
nt → nn	Skotlanti	Scotland	Skotlannissa	<i>in Scotland</i>

The main consonants that undergo these changes are **k**, **p** and **t** and the double consonants **kk**, **pp** and **tt**. Also combinations of consonants containing these consonants can change.

#### The change of the vowel -i to -e

The final *-i* in some words, for example **Suomi**, changes into *-e* before the case endings. **Suomessa** *in Finland*. But there is no change in **Ruotsi** *Sweden* and **Ruotsissa** *in Sweden*.

As this only happens with some words, it is a good idea to learn which ones do and which ones don't change when you first come across a word. The changes of vowels and consonants are indicated in the vocabulary.

The final *-i* does NOT change in words that are longer than two syllables, for example: Englannissa, Skotlannissa.

These special features of the language always take a little getting used to. Don't worry unduly, you will master them, but it might take some extra effort. Remember, communicating is the most important function of any language. Small grammatical mistakes do not matter, if you are making yourself understood.